

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К МАТЕРИАЛАМ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫМ ДЛЯ ПУБЛИКАЦИИ В ЖУРНАЛЕ «ВЕСТНИК ВОССТАНОВИТЕЛЬНОЙ МЕДИЦИНЫ»

**Н**овый порядок экспертизы научных изданий, представляемых в международной реферативной базе данных SCOPUS, предусматривает наличие интернет-версии журнала. Для ее создания авторы в электронном виде должны предоставлять следующую информацию.

Блок 1 – на русском языке: название статьи; автор(ы); организация(и), адресные данные авторов и организации(й), электронная почта всех или одного автора; резюме; ключевые слова.

Блок 2 – информация Блока 1 в романском алфавите в той же последовательности. Название статьи, резюме и ключевые слова даются в переводе на английский. Фамилии и инициалы авторов, название организаций и их адреса транслитерируются на латинице.

Блок 3 – полный текст статьи на русском языке.

Блок 4 – список литературы, составленный в порядке упоминания в тексте статьи на языках оригиналов (за исключением арабского, китайского, корейского и японского).

Блок 5 – список литературы (References) с русскоязычными и другими ссылками на латинице.

Для транслитерации русскоязычного текста (кириллицы) в латиницу следует использовать систему, приведенную в нижеследующей таблице.

### **Простая система транслитерации русскоязычного текста в латиницу**

На сайте <http://www.translit.ru/> можно бесплатно воспользоваться программой транслитерации русского текста в латиницу. Наряду с транслитерацией названий организаций и ведомств следует приводить и их перевод на английский язык.

| Буква | Транслит | Буква | Транслит          |
|-------|----------|-------|-------------------|
| А     | A        | Р     | R                 |
| Б     | B        | С     | S                 |
| В     | V        | Т     | T                 |
| Г     | G        | У     | U                 |
| Д     | D        | Ф     | F                 |
| Е     | E        | Х     | Kh                |
| Ё     | E        | Ц     | Ts                |
| Ж     | Zh       | Ч     | Ch                |
| З     | Z        | Ш     | Sh                |
| И     | I        | Щ     | Sch               |
| Й     | Y        | Ъ     | “ либо опускается |
| К     | K        | Ы     | Y                 |
| Л     | L        | Ь     | ‘ либо опускается |
| М     | M        | Э     | E                 |
| Н     | N        | Ю     | Yu                |
| О     | O        | Я     | Ya                |
| П     | P        |       |                   |

### **Резюме должно быть:**

- информативным (не содержать общих слов);
- оригинальным (не быть копией русскоязычной аннотации);
- содержательным (отражать основное содержание статьи и результаты исследований);
- структурированным (следовать логике описания результатов в статье);
- написано качественным английским языком;
- компактным (укладываться в объем от 100 до 250 слов).

Предмет, тема, цель работы указываются в том случае, если они не ясны из заглавия статьи. Метод или методологию проведения работы целесообразно описывать в том случае, если они отличаются новизной или представляют интерес с точки зрения данной работы. Результаты работы описывают предельно точно и информативно. Приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, новые научные факты, обнаруженные взаимосвязи и закономерности. Сведения, содержащиеся в заглавии статьи, не должны повторяться в тексте резюме. Следует избегать лишних вводных фраз (например, в статье рассматривается...). В тексте резюме следует употреблять терминологию и синтаксические конструкции, свойственные языку научных и технических документов, избегать сложных грамматических конструкций.

Списки литературы (Блок 4). В оригинальных статьях и обзорах следует в основном ссылаться на статьи, вышедшие в течение последних 2–3, максимум – 5 лет. В оригинальных статьях допускается цитировать не более 30 источников, в обзорах литературы – не более 60, в лекциях и других материалах – до 15. В библиографических ссылках необходимо указывать фамилии и инициалы всех авторов без принятых ранее сокращений списка авторов типа с соавт. (et al.) и принятые сокращения названий журналов.

*При рецензировании статей редакция обращает внимание, насколько в ней учтены близкие по тематике публикации, размещенные в нашем журнале.* При отсутствии соответствующих ссылок редакция возвращает рукопись на доработку.

Общий порядок библиографического описания источника:

1) автор (ы) книги или статьи; 2) если в качестве авторов книг выступают редакторы, после фамилии следует ставить (ред.), в иностранных (ed.); 3) название книги (статьи); 4) выходные данные.

Выходные данные книги указываются в следующем порядке: город (где издана); после двоеточия название издательства; после точки с запятой – год издания. Если ссылка дается на главу книги: автор(ы); название главы; после точки ставится «В кн.:» или «In:» и фамилия(и) автора(ов) или редактора(ов), затем название книги и выходные данные.

Выходные данные статьи из журнала: название журнала; год; номер журнала (для иностранных журналов том, в скобках номер журнала), после двоеточия цифры первой и последней страниц.

**Примеры оформления ссылок на литературу.***Книги*

Альбицкий В.Ю., Баранов А.А. Основные тенденции здоровья детского населения России. М.: Союз педиатров России; 2011.

*Главы в книге*

Иванова А.Е. Тенденции и причины смерти населения России. В кн.: Осипов В.Г., Рыбаковский Л.Л., ред. Демографическое развитие России в XXI веке. М.: Экон-Информ; 2009: 110–31.

*Журнальные статьи*

Разумов А.Н., Ли А.А., Котенко К.В., Корчажкина Н.Б., Орехова Э.М., Казанцев А.Б., Ли Э.А. Импульсное низкочастотное электростатическое поле в раннем восстановительном лечении больных, оперированных по поводу вальгусной деформации I пальца стопы. Вопросы курортологии, физиотерапии и лечебной физической культуры. 2010; 4: 16–19.

Aiuti A., Cattaneo F., Galimberti S., Benninghoff U., Cassani B., Callegaro L., Scaramuzza S., Andolfi G. Gene therapy for immunodeficiency due to adenosine deaminase deficiency. N. Engl. J. Med. 2009; 360 (5): 447–58.

*Материалы научных конференций, авторефераты*

Актуальные вопросы гематологии и трансфузиологии: Материалы научно-практической конференции. 8 июля 2009 г., Санкт-Петербург. СПб.; 2009.

Салов И.А., Маринушкин Д.Н. Акушерская тактика при внутриутробной гибели плода. В кн.: Материалы IV Российского форума «Мать и дитя». М.; 2000; ч. 1: 516–9. European meeting on hypertension. Milan, June 15–19, 2007. Milan; 2007. 60 4, 2012

Harnden P., Joffe J.K., Jones W.G., eds. Germ cell tumours V: Proceedings of the 5-th Germ cell tumour conference. 2001, sept. 13–15; Leeds; UK. New York: Springer; 2001.

*Авторефераты диссертаций*

Мельникова Н.В. Клинико-биохимические и морфологические изменения печени у больных с атерогенной дислипидемией: Автореф. дис. канд. мед. наук. М.; 2008.

*Электронные источники*

Государственный доклад «О состоянии здоровья населения Республики Коми в 2009 году». URL: <http://www.minzdrav.rkomi.ru/left/doc/docminzdr/>

Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am. J. Nurs. 2002; 102 (6). URL: <http://www.psv.edu.ru/journal/2011/4/2560.phtml>

Список литературы (References) для SCOPUS (Блок 5) полностью повторяет список блока 4, независимо от того, имеются в нем иностранные источники или нет. Если в списке есть ссылки на иностранные публикации, они полностью повторяются в списке, готовящемся в романском алфавите. Название источника и выходные данные отделяются от авторов и заглавия статьи типом шрифта, точкой или запятой.

*Ссылки на русскоязычные журнальные статьи:* авторы (транслитерация), перевод названия статьи на английский язык в квадратных скобках, название источника (транслитерация), выходные данные (год, том, номер, страницы) с обозначениями на английском языке, либо только цифровые, указание на язык оригинала.

Пример: Razumov AN, Li AA, Kotenko KV, Korchazhkina NB, Orekhova EM, Kazantsev AB, Li EA. [Application of the pulsed low-frequency electrostatic field in the early

rehabilitative treatment of patients following surgery for the correction of valgus deformation of the first toe]. Vopr Kurortol Fizioter Lech Fiz Kult. 2010 Jul–Aug; (4): 16–9. [Article in Russian]. Разделительные знаки между фамилией и инициалами одного автора не ставятся.

*Ссылки на статьи из электронного журнала.*

Пример: Swaminathan V., Lepkoswka-White E., Rao B.P. Browsers or buyers in cyberspace?

An investigation of electronic factors influencing electronic exchange, Journal of Computer-Mediated Communication, 1999, Vol. 5, No. 2, available at: [www.ascusc.org/jcmc/vol5/issue2/](http://www.ascusc.org/jcmc/vol5/issue2/). При наличии в статье DOI (Digital Object Identifier), он указывается в конце библиографической ссылки. Например: Yang SY, Ryu I, Kim HY, Russell TP. Nanoporous membranes with ultrahigh selectivity and flux for the filtration of viruses (2006) Advanced Materials, 18 (6), pp. 709–712. Cited 89 times. doi: 10.1002/adma.200501500.

*Ссылки на материалы конференций* должны содержать выделенное курсивом название конференции на языке оригинала (в транслитерации). В скобках дается перевод названия на английский язык. Выходные данные (место и год проведения конференции, место издания, страницы) должны быть представлены на английском языке. Пример: Riabinina AA, Berezina EV, Usol'tseva NV, Surface Tension and Lyotropic Mesomorphism in Systems Consisting of Nonionogenic Surfactant and Water, Liotropnye zhidkie kristally i nanomaterialy: sbornik statei VII Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii (Lyotropic Liquid Crystals and Nanomaterials: Proceedings of the Seventh International Conference), Ivanovo: Ivanovskii Gos. Univ., 2009.

*Ссылки на книги (монографии, сборники, материалы конференций в целом).* Ссылки на книги, вышедшие на иностранных языках, приводятся в виде копий библиографических описаний оригиналов. Ссылки на русскоязычные монографии приводятся в виде транслитерации фамилии и инициалов автора и названия монографии, английского перевода названия в квадратных скобках, указания города, издательства, года издания и количества страниц.

Например, ссылку на книгу М.Ф. Ненашева «Последнее правительство СССР», изданную в Москве издательством АО «Кром» в 1993 г. объемом 221 с. следует представить в виде: Nenashev M.F. Poslednee pravitel'stvo SSSR [Last government of the USSR]. Moscow, Krom Publ., 1993. 221 p.

Ссылку на сборник «Белая книга по нанотехнологиям: исследования в области наночастиц, наноструктур и нанокмполитов в Российской Федерации (по материалам Первого Всероссийского совещания ученых, инженеров и производителей в области нанотехнологий), изданный в Москве в 2008 г. объемом 344 с., следует представить в виде: Belaya kniga po nanotekhnologiyam: issledovaniya v oblasti nanochastits, nanostruktur i nanokompozitov v Rossiiskoi Federatsii (po materialam Pervogo Vserossiiskogo soveshchaniya uchenykh, inzhenerov i proizvoditelei v oblasti nanotekhnologii [White Book in Nanotechnologies: Studies in the Field of Nanoparticles, Nanostructures and Nanocomposites in the Russian Federation: Proceedings of the First All-Russian Conference of Scientists, Engineers and Manufacturers in the Field of Nanotechnology]. Moscow, 2008. 344 p.

В Интернете можно найти бесплатные программы для создания библиографических описаний на лати-

нице (<http://www.easybib.com/>). Достаточно набрать в Google поиск со словами «create citation» и вы получите несколько бесплатных программ, позволяющих автоматически создавать ссылки для разных видов публикаций (книга, статья из журнала, Интернет-ресурс и т.п.).

Представленные дополнительные требования должны быть учтены авторами статей, направляемых в редакцию с октября 2012 г. Редколлегия готова оказывать авторам техническую помощь в транслитерации необходимых элементов статей и оформлении пристатейных списков литературы. Стоимость этой работы исчисляется из тарифа 10 копеек/знак. О желании авторов воспользоваться указанной помощью следует сообщать в сопроводительном письме при направлении материалов в редакцию.

Наряду с изложенными выше общими требованиями для повышения импакт-фактора нашего журнала авторам рекомендуется активнее ссылаться на статьи, опубликованные в журнале «Вестник восстановительной медицины» за последние 2 года. Для повышения собственного индекса цитируемости и импакт-фактора журнала рекомендуется также рассылать коллегам оригиналы ваших новых статей с выходными данными.

Представленные требования составлены по материалам статьи члена экспертного совета базы данных SCOPUS О.В. Кирилловой «Подготовка российских журналов для зарубежной аналитической базы данных SCOPUS: рекомендации и комментарии», размещенной на сайте <http://www.elsevierscience.ru/info/add-journal-to-scopus>.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <p>Платеж</p>               | <p>Получатель: <u>НП «Объединение специалистов восстановительной медицины (диагностика, оздоровление, реабилитация)»</u><br/>                 КПП: <u>770201001</u> ИНН: <u>7702302647</u> Код ОКАТО: <u>45286570000</u><br/>                 Р/сч.: <u>40703810300000000022</u><br/>                 в: <u>КБ ООО «Росавтобанк» г. Москва</u><br/>                 БИК: <u>044585857</u> К/сч.: <u>30101810500000000857</u><br/>                 Код бюджетной классификации (КБК): _____<br/>                 Платеж: _____<br/>                 Плательщик: _____<br/>                 Адрес плательщика: _____<br/>                 ИНН плательщика: _____ № л/сч. плательщика: _____<br/>                 Сумма: _____ руб. _____ коп.<br/>                 Подпись: _____ Дата: " __ " _____ 20 г.</p> |
| <p>Квитанция<br/>Кассир</p> | <p>Получатель: <u>НП «Объединение специалистов восстановительной медицины (диагностика, оздоровление, реабилитация)»</u><br/>                 КПП: <u>770201001</u> ИНН: <u>7702302647</u> Код ОКАТО: <u>45286570000</u><br/>                 Р/сч.: <u>40703810300000000022</u><br/>                 в: <u>КБ ООО «Росавтобанк» г. Москва</u><br/>                 БИК: <u>044585857</u> К/сч.: <u>30101810500000000857</u><br/>                 Код бюджетной классификации (КБК): _____<br/>                 Платеж: _____ Плательщик: _____<br/>                 Адрес плательщика: _____<br/>                 ИНН плательщика: _____ № л/сч. плательщика: _____<br/>                 Сумма: _____ руб. _____ коп.<br/>                 Подпись: _____ Дата: " __ " _____ 20 г.</p>                      |